

مقاربة تداولية في التراث الأدبي الجزائري "منامات الوهراني أنموذجاً"

سليم سعدلي

قسم اللغة العربية وآدابها

جامعة برج بوعريش

ملخص

من الممكن أن نضرب عشرات الأمثلة، قديماً وحديثاً، تشير كلها إلى أن هناك توجهاً في التراث الأدبي العربي يبدو معادياً للسرد القائم على أحداث وهمية. وخير مثال القراءة الراضية لمنامات الوهراني؛ كونها تتدرج ضمن السرد الساخر. ولقد أشار الصفدي في كتابه "الوافي بالوفيات" إلى عدم قراءة هذا النوع من القصص، وقال بأن هذا الأدب هو أدب المجون والخلاعة. فهل ترانا سندرس هذا الجنس الأدبي كما كان القدامى يفهمونه أم إننا سنستخلص منه قسماً معيناً يدخل في إطار مفهومنا الجديد للمناهج النقدية المعاصرة، ونسقط ما يخرج عنه؟. إن فهم الظاهرة الأدبية لا يكون دون إدراجها في سياقها التاريخي لمعرفة الظروف الحافّة بها، وهي التي توجه في أكثر الأحيان الباحث إلى مواقع الأهمية فيها.

الكلمات المفتاحية: مقاصد الأخبار السردية، استنطاق نصوص المنامات، وظيفة حجاجية، مقاصد عقائدية، مقاصد تثقيفية.

Approche pragmatique dans le patrimoine littéraire algérien "Manamat d'El Wahrani"

Résumé

On peut citer plusieurs exemples relevant d'hier et d'aujourd'hui, qui indiquent dans leur totalité une tendance dans le patrimoine littéraire arabe qui semble être contre la narration axée sur des faits illusoires, et la lecture réfutant les *Manamat d'El Wahrani* qui en est le meilleur exemple, vu leur classification dans la narration satirique. Dans son livre 'Alwafi bi Alwafayat', 'ASSAFADI' a montré son désintérêt à la lecture de ce genre de nouvelles, en précisant que cette littérature est celle de l'érotisme et de l'exhibitionnisme. Allons-nous donc étudier ce genre littéraire comme le conçoivent les anciens?, où allons-nous extraire une certaine partie relevant de notre nouvelle conception des méthodes critiques contemporaines et nous en passer du reste?.

Mots-clés: Intentionnalité des informations narratives, lecture des textes d'El Manamat, fonction argumentative, intentions dogmatiques, intentions cultivatrices.

A pragmatic approach in Algerian literary heritage
"Manamat El Wahrani"

Abstract

It is possible to give many examples from yesterday and tomorrow about an existence of a trend in the Arab literary heritage which seems against the narrative based on illusory facts. The best example here is *Manamat El Wahrani*; because it falls within the narrative sarcasm. We have pointed out in the book of Al-Safadi entitled 'Alwafi bi Alwafayat' that he discourages the reading of this kind of stories, and says that this literature is literature promiscuity and pornography. Shall we study this genre as it was conceived by ancestors or shall we draw a certain portion of it as a part of the new contemporary methods' concept and do without the rest?.

Key words: Purposes of the narrative news, reading of texts of El Manamat, argumentative function, ideological purposes, educational purposes.